



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance ordinaire du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec le 22 mai 2018.

Minutes of the proceedings of a regular session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on May 22, 2018.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 36.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:36 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

D. Lamoureux
L. Llewelyn Cuffling
D. Smith
A. Capobianco Skipworth
H. Dumont

M. Gour
C. Horrell
A. Mazur
D. Butler

Commissaires parents / Parent Commissioners
T. Aguiar
A. Audet
C. Courtney

Par appel conférence/By conference call :
C. Craig

Ayant prévu leurs absences/Regrets :

P. Booth Morrison
G. Giummarra
P. Michaud (Parent Commissioner)
S. Racette, Director General

Absents/Absences :

Aucune/none

Aussi présents

Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Hélène Coupal, directrice des ressources humaines
Mary Williams, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Présence notée

Membres du public présents.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Horrell, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Also present

Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Hélène Coupal, Director of Human Resources
Mary Williams, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Presence noted

Members of the public were present.

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Horrell, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 17 AVRIL 2018 :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par la commissaire Butler, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 17 avril 2018 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 17 AVRIL 2018 :

Aucun

DÉBUT DU HUIS-CLOS :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Courtney, appuyé par la commissaire Cuffling, que le Conseil des commissaires entre en huis-clos à 19 h 37.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

FIN DU HUIS-CLOS :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Horrell, que le Conseil des commissaires sorte du huis-clos à 19 h 38.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 24 AVRIL 2018 :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Gour, appuyé par le commissaire Mazur, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 24 avril 2018 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DE LA RÉUNION EXTRAORDINAIRE DU 24 AVRIL 2018

Aucun

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 15 MAI 2018 :

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON APRIL 17, 2018:

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Butler, that the Minutes of the meeting held on April 17, 2018 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE APRIL 17, 2018 MINUTES:

None

GOING INTO COMMITTEE:

IT IS MOVED by Commissioner Courtney, seconded by Commissioner Cuffling, that the Council of Commissioners enter into committee at 7:37 p.m.

UNANIMOUS

ARISING FROM COMMITTEE

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Horrell, that the Council of Commissioners arise from committee at 7:38 p.m.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON APRIL 24, 2018:

IT IS MOVED by Commissioner Gour, seconded by Commissioner Mazur, that the Minutes of the special meeting held on April 24, 2018 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL MEETING OF APRIL 24, 2018

None

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON MAY 15, 2018:

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Gour, appuyé par la commissaire Smith, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 mai 2018 soit adopté.

IT IS MOVED by Commissioner Gour, seconded by Commissioner Smith, that the Minutes of the special meeting held on May 15, 2018 be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

SUIVI DE LA RÉUNION EXTRAORDINAIRE DU 15 MAI 2018

BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL MEETING OF MAY 15, 2018

Aucun

None

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 39

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:39 p.m.

Aucune

None

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Rapport du président – D. Lamoureux

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL
Chair's report – D. Lamoureux

- 17 avril : Conseil des commissaires de la CSR
- 18 avril : Comité de direction de la CSR
- 23 avril : Réunion pour le Plan d'engagement vers la réussite de la CSR
- 24 avril : Réunion spéciale de la CSR
- 28 avril : Réunion de l'ACSAQ et de la QFHS
- 30 avril : Réunion du comité des ressources humaines et du comité d'éducation de la CSR
- 1^{er} mai : Assisté à une réunion de la Commission scolaire Eastern Townships
- 2 mai : Assisté à une réunion de la Commission scolaire Wilfrid Laurier
- 3 mai : Comité de direction de la CSR
- 5 mai : Assisté aux funérailles de Paul Lamoureux
- 7 mai : Comité de parents de la CSR
- 8 mai : Assisté à une réunion de la Commission scolaire New Frontiers
- 9 mai : Assisté à la consultation des commissions scolaires concernant les frais scolaires au Château Bromont et à la réunion de la Commission scolaire de Montréal
- 10 mai : Assisté à un gala au Château Bromont
- 14 mai : Rencontre avec REACH
- 15 mai : Assisté à la réunion de LEARN et à la séance de travail de la CSR
- 17 mai : Plan stratégique de l'ACSAQ et comité de direction de la CSR

- April 17: RSB Council of Commissioners
- April 18: RSB Steering Committee
- April 23: RSB Commitment-to-Success Plan Meeting
- April 24: RSB Special Meeting
- April 28: QESBA and QFHS Meeting
- April 30: RSB Human Resources Committee and RSB Education Committee
- May 1: Attended Eastern Township School Board Meeting
- May 2: Attended Sir Wilfred Laurier School Board Meeting
- May 3: RSB Steering Committee
- May 5: Attended Paul Lamoureux's Funeral
- May 7: RSB Parents' Committee
- May 8: Attended New Frontiers School Board Meeting
- May 9: Attended School Board Fees Consultation at Chateau Bromont and Attended English Montreal School Board Meeting
- May 10: Attended a Gala at Chateau Bromont
- May 14: Meeting with REACH
- May 15: Attended Meeting at LEARN and RSB Work Session
- May 17: QESBA Strategic Plan and RSB Steering Committee

Il n'y a pas eu de rapport du directeur général.

There was no Director General Report.

Comité des parents : C. Courtney

Parents' Committee: C. Courtney

La réunion du comité de parents eut lieu le 7 mai 2018.

The Parents' Committee met on May 7, 2018.

Les membres ont reçu un compte rendu succinct de l'école REACH. Les membres ont été avisés de la date de la prochaine réunion de mise à jour qui aura lieu le 14 mai 2018.

The members received a brief update on REACH School. Members were advised of the upcoming May 14, 2018 follow up meeting.

Les membres ont longuement discuté de la Politique relative à la répartition des ressources et de la Politique de location de locaux. Le comité a adopté une résolution pour modifier la Politique relative à la répartition des ressources telle que proposée. Une résolution a également été adoptée pour apporter des modifications à la Politique de location de locaux telle que proposée. Le secrétaire général a demandé des éclaircissements au comité de parents.

The members discussed, at length, the Policy on the Allocation of Resources and the Policy on the Rental of Facilities. The Committee adopted a resolution asking for modifications to be brought to the proposed Allocation of Resource Policy. They also adopted a resolution asking for modifications to be made to the proposed Policy of the Rental of Facilities. The Secretary General asked the Parents' Committee for clarification.

Les membres ont assisté à un exposé présenté par Sylvain Racette, directeur général, sur la dernière version du Plan d'engagement vers la réussite. Ils ont été informés du processus de consultation proposé et ils ont été encouragés à lire le document et à s'assurer que les conseils d'établissement respectifs les révisent et en discutent. Les parents ont eu l'occasion de poser des questions. Ils avaient reçu le document au préalable.

The members received a presentation from Sylvain Racette, Director General, reviewing the latest draft of the Commitment-to-Success Plan. They were advised of the proposed consultation process and encouraged to read the document and ensure that the respective governing boards review and discuss it. Parents were given the opportunity to ask questions and had also received the document in advance.

On a demandé aux parents de préparer une liste de questions concernant la présentation du budget.

Parents were asked to come up with a list of questions for the budget presentation.

La prochaine réunion est prévue pour le 4 juin 2018.

The next meeting is scheduled for June 4, 2018.

Comité consultatif EHDA : C. Courtney

Special Needs Advisory Committee: C. Courtney.

La réunion du comité eut lieu le 26 avril 2018.

The Committee met on April 26, 2018.

On se souviendra du dernier rapport fait lors de la réunion du 9 avril 2018 lors de laquelle le comité EHDA a assisté à un exposé présenté le 22 mars 2018 par Christopher Kwok du

As everyone may recall from the last report given during the April 9, 2018 meeting, the ACSSSN received a presentation from Christopher Kwok from Complimentary

département des services complémentaires. La présentation concernait l'approche par objectif, comment amener les élèves à penser dès leur jeune âge, ce qu'ils aiment faire plutôt ce en quoi ils excellent, le tout dans le but de réduire le stress relié à la prise de décisions très commun chez les élèves de secondaire 4.

Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires, a donné un compte rendu à la suite de la présentation. Tanya Linkletter, agente de développement aux services SARCA (Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement) de Riverside, assure la liaison entre les élèves de Riverside et la formation professionnelle.

Les membres ont discuté des programmes en place pour les élèves ayant des besoins particuliers et qui effectuent une transition de l'école à la vie adulte.

La Commission scolaire Riverside entretient des liens avec le programme TEVA (Transition de l'école à la vie adulte/active) pour aider les élèves à explorer et à formuler leurs objectifs de projet de vie.

La Commission scolaire Riverside entretient des liens avec SDEM SEMO (Service d'aide à l'emploi et de placement en entreprises pour personnes handicapées), un organisme offrant des services d'intégration au marché du travail aux personnes aux prises avec des limitations physiques, intellectuelles, sensorielles ou psychologiques.

Chantale Scroggins a également partagé les plans préliminaires d'une éventuelle foire aux carrières. Elle incite les membres à donner leur opinion concernant ce projet comme par exemple l'âge de la clientèle cible, l'endroit où aura lieu la foire, etc. Cet événement viserait les différents styles d'apprentissage, des simulations pratiques du travail tout en tentant d'entamer un dialogue autour de la question « Quel type d'apprenant suis-je? ».

Les membres ont révisé la question de l'assemblée publique pour fournir une rétroaction au nom du comité EHDAAC concernant le Plan d'engagement vers la réussite. En somme, le dépistage précoce et des pratiques éducatives de qualité sont

Services on March 22, 2018. This presentation was in regards to the goal-oriented approach, getting students to think earlier on, about what they enjoy versus what they are good at, with the goal of reducing stress related to decision-making that is common in 10th grade students.

Chantale Scroggins, Director of Complimentary Services, provided an update following the presentation. Tanya Linkletter, Riverside Project Development Officer for SARCA Agent (*Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement*) acts as a liaison to help Riverside students find opportunities in adult vocation.

The members discussed the programs in place for special needs students who are transitioning into adult life.

Riverside School Board has links to the TEVA program (*Transition de l'école à la vie adulte/active*) to help them explore and discover their life goals.

Riverside School Board has links to SDEM SEMO (*Service d'aide à l'emploi et de placement en entreprises pour personnes handicapées*) – an organization that offers services to help integrate people with physical, intellectual, sensorial or psychological limitations into the work force.

Chantale Scroggins also shared preliminary plans in holding a future career fair. She requested feedback about this fair, for example: targeted age group, location to be held at; etc. This fair would focus on the different learning styles, provide hands-on work simulations and attempt to open up the "who am I as a learner" question.

The members reviewed the Town Hall question to provide ACSSSN feedback regarding the Commitment-to-Success Plan. Briefly, highlighting early rapid intervention and quality education practices as priority. The members also discussed the importance for students to

prioritaires. Les membres ont également discuté à quel point il est important pour les élèves d'acquiescer des succès individuels et de se reconnaître comme apprenant à la fin du primaire.

Le comité EHDAA a reçu une explication de la commissaire Aguiar concernant la proposition du comité de parents de modifier le processus de sélection des membres du comité EHDAA.

La prochaine réunion est prévue le 31 mai 2018.

RAPPORTS (comités)

Exécutif – D. Lamoureux

La réunion du comité eut lieu le 1^{er} mai 2018.

La réunion du comité exécutif fut brève.

Il n'y avait pas de sujet à l'agenda. Le procès-verbal de février fut adopté.

Cette réunion était la dernière prévue au calendrier scolaire.

Consultatif de transport – L. Cuffling

La réunion du comité eut lieu le 8 mai 2018.

Les sujets suivants ont été discutés :

- La grève du transport scolaire Autobus Grisé eut lieu le 17 avril 2018.
- Grève possible du transport scolaire Autobus Robert, Chambly, et possiblement Transco, le 15 mai 2018.
- Règles budgétaires.
- Nouvelles cartes d'identité pour les élèves de la maternelle.
- Le programme Petits Passagers conçu pour enseigner aux enfants entrant à la maternelle les procédures sur la sécurité relative au transport scolaire.
- Le projet de loi 165 entrera en vigueur en avril 2019, exigeant des sièges de voiture pour les jeunes enfants voyagés par berline.
- Suivi sur le budget 2017-2018 et le budget initial 2018-2019.

acquire individual success and knowing oneself as a learner when leaving elementary school.

The ACSSSN received an explanation from Commissioner Aguiar about the Parents' Committee proposal to amend the selection process for ACSSSN members.

The next meeting is scheduled for May 31, 2018.

COMMITTEE REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

The committee met on May 1, 2018.

The Executive committee met for a short meeting.

There were no topics on the agenda. Minutes of the February meeting were passed.

This was the last scheduled meeting of this school year.

Transportation Advisory – L. Cuffling

The Committee met on May 8, 2018.

The following topics were discussed:

- The bus strike by Autobus Grisé on April 17, 2018.
- The possible bus strike on May 15, 2018 of Autobus Robert, Chambly, and, perhaps, Transco.
- The Budgetary Rules.
- New ID cards for Kindergarten students.
- The First Rider Program, teaching bus safety rules to children entering Kindergarten.
- Bill 165 coming into effect in April 2019, requiring car seats for small children riding in Berlines.
- Update of the budget for 2017-2018, and initial budget for 2018-2019.

Cette réunion était la dernière prévue au calendrier scolaire.

Éducation – D. Smith

La réunion du comité eut lieu le 30 avril 2018.

Discussion des commentaires reçus lors de l'assemblée publique concernant le Plan d'engagement vers la réussite – S. Racette.

Sylvain Racette, directeur général, a présenté le Plan d'engagement vers la réussite au comité d'éducation. Il a demandé aux membres leurs commentaires concernant l'assemblée publique tenue le 23 avril 2018.

Prochaine réunion sur convocation de la présidence.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) P. Booth Morrison

La réunion eut lieu le 15 mai 2018.

Finances : En préparation du budget 2018-2019.

Ressources matérielles : Les résolutions pour les contrats d'entretien ménager pour le Centre ACCESS, l'école secondaire régionale Héritage, l'école Saint-Johns et Lambert ont été adoptées le même soir.

Il y a une réunion des finances prévue le 12 juin 2018 pour discuter du budget. La commissaires.

La prochaine réunion est prévue le 12 juin 2018.

Gouvernance et éthique – L. Cuffling

Aucun rapport.

Ressources humaines : – H. Dumont

La réunion eut lieu le 30 avril 2018.

Entrevues de carrière: Le directeur général a rencontré seul avec des administrateurs

This was the last scheduled meeting of this school year.

Education – D. Smith

The Committee met on April 30, 2018.

Discussion on Town Hall Feedback of Commitment-to-Success Plan – S. Racette.

Sylvain Racette, Director General, presented the Commitment-to-Success Plan to the Education Committee and asked the Committee for their feedback on the Town Hall held on April 23, 2018.

The next meeting will be done at the call of the Chair.

Audit (Finance/Material Resources)
P. Booth Morrison

The Committee met on May 15, 2018.

Finance: In the process of preparing the Budget for 2018-2019.

Material Resources: Resolutions for cleaning contracts for ACCESS Centre, Heritage Regional High School, St. Johns School and Saint-Lambert International High School were approved in that same evening.

There is a Finance meeting scheduled on June 12, 2018 to discuss the budget. It is open to all commissioners.

The next meeting is scheduled on June 12, 2018.

Governance and Ethics – L. Cuffling

No Report.

Human Resources – H. Dumont

The committee met on April 30, 2018.

Career interviews: The Director General met one-on-one this year with administrators.

cette année.

Banque d'administrateurs: La sélection pour la Banque d'administrateurs de cette année a été réalisée en utilisant une approche différente où la Commission scolaire a employé les services d'une ressource externe où les candidats ont été reçus pour des entrevues formelles. Elle s'est déroulée au cours d'une séance d'information suivie d'un exercice étalé sur une journée. À la fin du processus, deux candidats ont été retenus et ajoutés à la Banque des administrateurs.

Projet-coordonateur spécial: Le comité a discuter de la possibilité d'embaucher un coordonateur pour un projet spécial.

Nominations administratives: Il n'y a pas beaucoup de mouvement cette année au sujet des administrateurs. Il n'y a qu'un seul administrateur (directrice adjointe) qui prend sa retraite à l'école secondaire régionale Centennial.

Calendrier de l'école primaire internationale de Greenfield Park et ACCESS: La période de consultation des deux calendriers est maintenant fermée. Aucun commentaire n'a été reçu. Les résolutions pour les calendriers seront présentées à la réunion du Conseil des commissaires du 22 mai 2018 pour approbation.

Entrevues de carrière: Le directeur général a rencontré seul avec des administrateurs cette année.

Banque d'administrateurs: Cette année, nous avons essayer un nouveau système pour la banque d'administrateurs.

Projet-coordonateur spécial: Le comité a discuter de la possibilité d'embaucher un coordonateur pour un projet spécial.

Nominations administratives: Il n'y a pas beaucoup de mouvement cette année au niveau des administrateurs.

Bank of administrators: This year's Bank of Administrators selection was done using a different approach where the School Board used the services of an external resource where candidates were received for formal interviews. It was held through an information session followed by an all-day exercise. At the end of the process, two candidates were retained and added to the Bank of Administrators.

Special project-coordinator: The committee discussed the potential hiring of a special projects coordinator.

Administrative appointments: There is not a lot of movement this year in administrators. There is only one administrator (vice principal) retiring at Centennial Regional High School.

Greenfield Park Primary International School and ACCESS calendars: The consultation period of the two calendars is now closed. There was no feedback received. The resolutions for the calendars will be presented at the May 22, 2018 Council of Commissioners meeting for approval.

Career interviews: The Director General met one-on-one this year with administrators.

Bank of administrators: This year, we tried a new system to create a Bank of Administrators.

Special project-coordinator: The committee discussed the potential hiring of a special projects coordinator.

Administrative appointments: There is not a lot of movement this year in administrators.

Calendrier de l'école primaire internationale de Greenfield Park et ACCESS: La période de consultation des deux calendriers est maintenant fermée. Aucun commentaire n'a été reçu. Les résolutions pour les calendriers seront présentées à la réunion du Conseil des commissaires du 22 mai 2018 pour approbation.

La prochaine réunion est prévue le 11 juin 2018.

Marketing et communications

A. Capobianco Skipworth

Au cours des dernières semaines suivant la fin de la période de consultation, les membres se sont réunis à deux reprises pour réviser la Politique relative à la communication. Quelques modifications y

ont été apportées et ont été présentées au Conseil des commissaires pour adoption. Une résolution est déposée ce soir pour adoption de la Politique relative à la communication.

ACSAQ – A. Capobianco Skipworth

La prochaine réunion du conseil d'administration aura lieu le 24 mai 2018 dans la Ville de Québec, suivie par la conférence annuelle de l'ACSAQ/AESQ.

La Commission scolaire Riverside se réjouit d'accueillir la conférence cette année avec ateliers informatifs.

Les membres ont bien hâte de faire leur rapport au Conseil des commissaires concernant la conférence.

Résolution HR512-20180522

ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE 2018-2019 POUR LA FORMATION GÉNÉRALE ADULTE

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2018-2019 pour la formation générale adulte fut soumis pour fins de consultation publique du 23 février 2018 au 30 avril 2018 ;

Greenfield Park Primary International School and ACCESS calendars: The consultation period of the two calendars is now closed. There was no feedback received. The resolutions for the calendars will be presented at the May 22, 2018 Council of Commissioners meeting for approval.

The next meeting is scheduled on June 11, 2018.

Marketing and Communications - A. Capobianco Skipworth

The Communications Committee met twice in the past weeks to review the Communication Policy once the consultation period had ended. Some amendments were made and brought to the Council of Commissioners for approval. There are amendments that were made and brought to the Council of Commissioners for approval. There is a resolution deposited to adopt the Communication Policy this evening.

QESBA – A. Capobianco Skipworth

The Board of Directors meeting will take place Thursday May 24, 2018 in Quebec City followed by the QESBA/AAESQ Spring Conference.

Riverside School Board looks forward to hosting this year's conference filled with inspiring keynote speakers and informative workshops.

The members look forward to reporting back to the Council of Commissioners regarding the conference.

Resolution H512R-20180522

ADOPTION OF THE 2018-2019 SCHOOL CALENDAR FOR ADULT EDUCATION

WHEREAS the 2018-2019 School Calendar for Adult Education has been the subject of public consultation from February 23, 2018 to April 30, 2018;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Smith, que le calendrier en annexe pour la formation générale adulte pour l'année scolaire 2018- 2019 soit adopté.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Résolution HR513-20180522
ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE 2018-2019 POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2018-2019 pour la formation professionnelle fut soumis pour fins de consultation publique du 23 février 2018 au 30 avril 2018 ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Butler, que le calendrier en annexe pour la formation professionnelle pour l'année scolaire 2018-2019 soit adopté.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Résolution HR514-20180522
ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE 2018-2019 DE L'ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE DE GREENFIELD PARK

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2018-2019 de l'école primaire internationale de Greenfield Park fut soumis pour fins de consultation publique du 23 février 2018 au 30 avril 2018 ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Butler, que le calendrier 2018-2019 de l'école primaire internationale de Greenfield Park soit adopté.

WHEREAS the Human Resources Committee has reviewed and supports this resolution;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Smith, that the appended school calendar for Adult Education for the 2018-2019 school year be adopted.

UNANIMOUS

Resolution HR513-20180522
ADOPTION OF THE 2018-2019 SCHOOL CALENDAR FOR VOCATIONAL TRAINING

WHEREAS the 2018-2019 School Calendar for Vocational Training has been the subject of public consultation from February 23, 2018 to April 30, 2018;

WHEREAS the Human Resources Committee has reviewed and supports this resolution;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Butler, that the appended school calendar for vocational training for the 2018-2019 school year be adopted.

UNANIMOUS

Resolution HR514-20180522
ADOPTION OF THE 2018-2019 SCHOOL CALENDAR FOR GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL SCHOOL

WHEREAS the 2018-2019 School Calendar for Greenfield Park Primary International School has been the subject of public consultation from February 23, 2018 to April 30, 2018;

WHEREAS the Human Resources Committee has reviewed and supports this resolution;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Butler, that the proposed 2018-2019 school calendar for Greenfield Park Primary International School be adopted.

UNANIMOUS

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B665-20180522

**ADOPTION DES ACTES
D'ÉTABLISSEMENT ET DE LA LISTE DES
ÉCOLES POUR 2018-2019**

CONSIDÉRANT que l'article 211 de la loi sur l'éducation stipule que la commission scolaire détermine la liste de ses écoles et, le cas échéant, de ses centres de formation professionnelle ou d'éducation des adultes selon le plan triennal et leur délivre un acte d'établissement ;

CONSIDÉRANT que les actes d'établissement et la liste des écoles pour 2018-2019 furent soumis pour fins de consultation publique du 23 février 2018 au 20 mars 2018 ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Cuffling, appuyé par le commissaire Mazur, que les actes d'établissement et la liste des écoles pour 2018-2019 soient adoptés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B666-20180522

**ADOPTION DU PLAN TRIENNAL DE
RÉPARTITION ET DE DESTINATION DES
IMMEUBLES POUR 2018-2021**

CONSIDÉRANT que le plan triennal de répartition et de destination des immeubles pour 2018-2021 fut soumis pour fins de consultation publique du 23 février 2018 au 20 mars 2018 ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco Skipworth, appuyé par la commissaire Aguiar, que le plan triennal d'allocation et de destination des immeubles pour 2018-2021 soit adopté et qu'il soit publié sur le site internet de la Commission scolaire Riverside.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B665-20180522

**ADOPTION OF DEEDS OF
ESTABLISHMENT AND LIST OF SCHOOLS
FOR 2018-2019**

WHEREAS section 211 of the Education Act states that the school board shall draw up, in accordance with the Triennial Plan, a list of its schools and of its vocational training and adult education centres, if any, and shall issue a Deed of Establishment to them;

WHEREAS the Deeds of Establishment and List of Schools for 2018-2019 have been the subject of public consultation from February 23, 2018 to March 20, 2018;

IT IS MOVED by Commissioner Cuffling, seconded by Commissioner Mazur, that the Deeds of Establishment and List of Schools for 2018-2019 be adopted.

UNANIMOUS

Resolution B666-20180522

**ADOPTION OF THREE-YEAR PLAN FOR
THE ALLOCATON AND DESTINATION OF
IMMOVABLES FOR 2018-2021**

WHEREAS the Three-Year Plan for the Allocation and Destination of Immovables for 2018-2021 has been the subject of public consultation from February 23, 2018 to March 20, 2018;

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco Skipworth, seconded by Commissioner Aguiar, that the Three-Year Plan for the Allocation and Destination of Immovables for 2018-2021 be adopted and that it be published on the Riverside School Board website.

UNANIMOUS

**Résolution B667-20180522
ADOPTION DE LA POLITIQUE RELATIVE À
LA COMMUNICATION**

CONSIDÉRANT que la Politique relative à la communication fut soumise pour fins de consultation publique du 5 février 2018 au 10 avril 2018 ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco Skipworth, appuyé par la commissaire Aguiar, que la Politique relative à la communication soit adoptée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Résolution MR359-20180522
RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE
SERVICES SPÉCIALISÉS EN HYGIÈNE ET
SALUBRITÉ (ENTRETIEN MÉNAGER)
POUR LE CENTRE D'ÉDUCATION DES
ADULTES ET DE LA FORMATION
PROFESSIONNELLE ACCESS, 163,
CLEGHORN À SAINT-LAMBERT**

CONSIDÉRANT que la résolution MR286-20140527 attribue le contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité pour le Centre d'éducation des adultes et de la formation professionnelle ACCESS à Services d'entretien d'édifices ALLIED (Québec) inc. pour une période de trois (3) ans pour un montant de 150 561,72 \$, excluant les taxes ;

CONSIDÉRANT que le contrat autorise le renouvellement de deux périodes d'un an selon des critères préétablis d'indexation ;

CONSIDÉRANT que par la résolution MR345-20170523, le contrat a été renouvelé pour l'année scolaire 2017-2018 ;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école s'avère satisfaite des services offerts par Services d'entretien d'édifices ALLIED (Québec) inc. et, conjointement avec le conseil d'établissement, recommande, par résolution 33 05-2018 adoptée lors de sa réunion du 3 mai 2018, le renouvellement du contrat pour une année additionnelle ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et ressources

**Resolution B667-20180522
ADOPTION OF THE COMMUNICATION
POLICY**

WHEREAS the Communication Policy was the subject of public consultation from February 5, 2018 to April 10, 2018;

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco Skipworth, seconded by Commissioner Aguiar, that the Communication Policy be adopted.

UNANIMOUS

**Resolution MR359-20180522
RENEWAL OF CONTRACT FOR CLEANING
SERVICES AT ACCESS ADULT EDUCATION
AND VOCATIONAL TRAINING CENTRE, 163
CLEGHORN IN ST. LAMBERT**

WHEREAS Resolution MR286-20140527 awarded the contract for cleaning services for ACCESS Adult Education and Vocational Training Centre to Services d'entretien d'édifices ALLIED (Québec) Inc. for a period of three (3) years for an amount of \$150,561.72, excluding taxes;

WHEREAS the contract allows for two one-year extensions with pre-established criteria for indexation;

WHEREAS Resolution MR345-20170523 extended the contract for the 2017-2018 school year;

WHEREAS the school administration is satisfied with the service provided by Services d'entretien d'édifices ALLIED (Québec) Inc. and, together with the Governing Board, recommends, as per Resolution 33 05-2018 adopted at the May 3, 2018 meeting, that the contract be extended for an additional year;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

matérielles) ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Cuffling, appuyé par le commissaire Horrell, de renouveler le contrat pour les services spécialisés en hygiène et salubrité pour le Centre d'éducation des adultes et de la formation professionnelle ACCESS à Services d'entretien d'édifices ALLIED (Québec) inc. pour l'année scolaire 2018-2019 pour un prix de 54 598,46 \$, excluant les taxes ; et

EN PLUS, d'autoriser le directeur général à signer les documents à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution MR360-20180522

RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE SERVICES SPÉCIALISÉS EN HYGIÈNE ET SALUBRITÉ (ENTRETIEN MÉNAGER) À L'ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE HÉRITAGE

CONSIDÉRANT que la résolution MR285-20140527 attribue le contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité pour l'école secondaire régionale Héritage à Les entreprises Fervel inc. pour une période de trois (3) ans pour un montant de 911 573,48 \$, excluant les taxes ;

CONSIDÉRANT que le contrat autorise le renouvellement de deux périodes d'un an selon des critères préétablis d'indexation ;

CONSIDÉRANT que par la résolution MR344-20170523, le contrat a été renouvelé pour l'année scolaire 2017-2018 ;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école s'avère satisfaite des services offerts par Les entreprises Fervel inc. et, conjointement avec le conseil d'établissement, recommande, par résolution GB-05-180504-01 adoptée lors d'un vote électronique entre le 4 mai 2018 et le 7 mai 2018, le renouvellement du contrat pour une année additionnelle ;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

IT IS MOVED by Commissioner Cuffling, seconded by Commissioner Horrell, that the contract for cleaning services for ACCESS Adult Education and Vocational Training Centre be renewed with Services d'entretien d'édifices ALLIED (Québec) Inc. for the 2018-2019 school year at a price of \$54,598.46 excluding taxes; and

FURTHERMORE, that the Director General be authorized to sign the relevant documents.

UNANIMOUS

Resolution MR360-20180522

RENEWAL OF CONTRACT FOR CLEANING SERVICES AT HERITAGE REGIONAL HIGH SCHOOL

WHEREAS Resolution MR285-20140527 awarded the contract for cleaning services for Heritage Regional High School to Les entreprises Fervel inc. for a period of three (3) years for an amount of \$911,573.48, excluding taxes;

WHEREAS the contract allows for two one-year extensions with pre-established criteria for indexation;

WHEREAS Resolution MR344-20170523 extended the contract for the 2017-2018 school year;

WHEREAS the school administration is satisfied with the service provided by Les entreprises Fervel inc. and, together with the Governing Board, recommends, as per Resolution GB-05-180504-01 adopted by electronic vote between May 4, 2018 and May 7, 2018, that the contract be extended for an additional year;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco Skipworth, appuyé par le commissaire Horrell, de renouveler le contrat pour les services spécialisés en hygiène et salubrité pour l'école secondaire régionale Héritage à Les entreprises Favel inc. pour l'année scolaire 2018-2019 pour un prix de 323 686,32 \$, excluant les taxes ; et

EN PLUS, d'autoriser le directeur général à signer les documents à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution MR361-20180522
RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE SERVICES SPÉCIALISÉS EN HYGIÈNE ET SALUBRITÉ (ENTRETIEN MÉNAGER) À L'ÉCOLE SAINT-JOHN'S

CONSIDÉRANT que la résolution MR307-20150526 attribue le contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité pour l'école St. Johns à Les entreprises Favel inc. pour une période de trois (3) ans pour un montant de 324 030,85 \$, excluant les taxes ;

CONSIDÉRANT que le contrat autorise le renouvellement de deux périodes d'un an selon des critères préétablis d'indexation ;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école s'avère satisfaite des services offerts par les entreprises Favel inc. et, conjointement avec le conseil d'établissement, recommande, tel que le procès-verbal adopté lors de sa réunion du 22 janvier 2018, le renouvellement du contrat pour une année additionnelle;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Butler, appuyé par le commissaire Horrell, de renouveler le contrat pour les services spécialisés en hygiène et salubrité pour l'école Saint-Johns à Les entreprises Favel inc. pour l'année scolaire 2018-2019 pour un prix de 113 554,32 \$, excluant les taxes ; et

EN PLUS, d'autoriser le directeur général à signer les documents à cet effet.

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, that the contract for cleaning services at Heritage Regional High School be renewed with Les entreprises Favel inc. for the 2018-2019 school year at a price of \$323,686.32, excluding taxes; and

FURTHERMORE, that the Director General be authorized to sign the relevant documents.

UNANIMOUS

Resolution MR361-20180522
RENEWAL OF CONTRACT FOR CLEANING SERVICES AT ST. JOHNS SCHOOL

WHEREAS Resolution MR307-20150526 awarded the contract for cleaning services for St. Johns School to Les entreprises Favel inc. for a period of three (3) years for an amount of \$324,030.85, excluding taxes;

WHEREAS the contract allows for two one-year extensions with pre-established criteria for indexation;

WHEREAS the school administration is satisfied with the service provided by Les entreprises Favel Inc. and, together with the Governing Board, recommends, as per the minutes adopted at the January 22, 2018 meeting, that the contract be extended for an additional year;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Butler, seconded by Commissioner Horrell, that the contract for cleaning services for St. Johns School be renewed with Les entreprises Favel inc. for the 2018-2019 school year at a price of \$113,554.32, excluding taxes; and

FURTHERMORE, that the Director General be authorized to sign the relevant documents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

**Résolution MR362-20180522
RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE
SERVICES SPÉCIALISÉS EN HYGIÈNE ET
SALUBRITÉ (ENTRETIEN MÉNAGER)
À L'ÉCOLE SECONDAIRE
INTERNATIONALE DE SAINT-LAMBERT**

**Resolution MR362-20180522
RENEWAL OF CONTRACT FOR CLEANING
SERVICES AT SAINT-LAMBERT
INTERNATIONAL HIGH SCHOOL**

CONSIDÉRANT que la résolution MR306-20150526 attribue le contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité pour l'école secondaire internationale de Saint-Lambert à Les entreprises Fervel inc. pour une période de trois (3) ans pour un montant de 188 568,25 \$, excluant les taxes ;

WHEREAS Resolution MR306-20150526 awarded the contract for cleaning services for Saint-Lambert International High School to Les entreprises Fervel inc. for a period of three (3) years for an amount of \$188,568.25, excluding taxes;

CONSIDÉRANT que le contrat autorise le renouvellement de deux périodes d'un an selon des critères préétablis d'indexation ;

WHEREAS the contract allows for two one-year extensions with pre-established criteria for indexation;

CONSIDÉRANT que la direction de l'école s'avère satisfaite des services offerts par Les entreprises Fervel inc. et, conjointement avec le conseil d'établissement, recommande, par résolution SLI 20180118-10 adoptée lors de sa réunion du 18 janvier 2018, le renouvellement du contrat pour une année additionnelle ;

WHEREAS the school administration is satisfied with the service provided by Les entreprises Fervel Inc. and, together with the Governing Board, recommends, as per Resolution SLI 20180118-10 adopted at the January 18, 2018 meeting, that the contract be extended for an additional year;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par la commissaire Cuffling, de renouveler le contrat pour les services spécialisés en hygiène et salubrité pour l'école secondaire internationale de Saint-Lambert à Les entreprises Fervel inc. pour l'année scolaire 2018-2019 pour un prix de 66 122,17 \$, excluant les taxes ; et

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Cuffling, that the contract for cleaning services for Saint-Lambert International High School be renewed with Les entreprises Fervel inc. for the 2018-2019 school year at a price of \$66,122.17, excluding taxes; and

EN PLUS, d'autoriser le directeur général à signer les documents à cet effet.

FURTHERMORE, that the Director General be authorized to sign the relevant documents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CORRESPONDANCE

CORRESPONDENCE

Il n'y a pas de correspondance.

There was no correspondence.

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 11

Aucune

BRAVOS:

Le 26 avril 2018, les commissaires Cuffling and Gour ont assisté au spectacle de musique de l'école primaire de Saint-Lambert et le spectacle fut excellent.

Le 4 mai 2018, la commissaire Dumont a assisté à une soirée pour le programme de briquetage du centre ACCESS Royal Oak qu'elle a beaucoup appréciée.

La commissaire Capobianco Skipworth fut maitresse de cérémonie lors du Concours d'art oratoire. Plusieurs élèves talentueux et enseignants dévoués étaient présents. Notre directeur général était un des juges pour l'évènement.

La commissaire Gour et le commissaire Mazur ont assisté à un évènement présenté à l'école Harold Napper où le conférencier souffrait d'une maladie de la peau.

La commissaire Gour a assisté à une lecture présentée par une écrivaine à l'école Good Shepherd.

Le 17 mai 2018, la commissaire Butler a assisté au Pique-Nique Électronique de l'école Saint-Johns.

La commissaire Aguiar a assisté à l'évènement Nouvelle Orientation qui comprenait plusieurs activités. À la fin, les enfants avaient du temps avec leurs nouveaux enseignants.

QUESTIONS DIVERSES

Le commissaire Lamoureux a annoncé que le Ministère a acquiescé à notre demande d'offrir le programme « *Auto Mechanics* » jusqu'en 2020.

LEVÉE DE LA SÉANCE :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Gour, appuyé par la commissaire Courtney, que la séance soit levée à 20 h 25.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:11 p.m.

None

BRAVOS:

On April 26, 2018, Commissioner Cuffling and Commissioner Gour attended the Saint-Lambert Elementary School Musical and it was amazing.

On May 4, 2018, Commissioner Dumont attended a reception for the bricklaying program at Access Royal Oak which she enjoyed very much.

Commissioner Capobianco Skipworth was the Master of Ceremonies of the Public Speaking Contest. There were many talented students and dedicated teachers. Our Director General was among the judges for the event.

Commissioner Gour and Commissioner Mazur attended an event at Harold Napper School where the speaker was a person suffering from a skin disease.

Commissioner Gour attended a reading by a novelist at Good Shepherd School.

On May 17, 2018 Commissioner Butler attended the Pique-Nique Électronique at St-Johns School.

Commissioner Aguiar attended the New Orientation which consisted of a number of activities. The children then had the chance to spend time with their new teachers.

OTHER BUSINESS

Commissioner Lamoureux confirmed that the Ministry has accepted our request to offer the Auto Mechanics Program until 2020.

CLOSING:

IT IS MOVED by Commissioner Gour, seconded by Commissioner Courtney, at 8:25 p.m. that the meeting be closed.

**DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE DATE OF NEXT REGULAR MEETING:
ORDINAIRE :**

La prochaine réunion ordinaire du Conseil des commissaires aura lieu le 19 juin 2018 à 19 h 30.

The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on June 19, 2018 at 7:30 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General